



DREI MASKEN VERLAG

KATALOG

Komödien, Schwänke, Dialektstücke



Alle im Katalog aufgeführten Theaterstücke sind urheberrechtlich geschützt und dürfen ohne schriftliche Genehmigung und ohne Tantiemenabgabe für den Autor und/oder den Übersetzer nicht öffentlich aufgeführt werden.

Wir vertreten in der Bundesrepublik Deutschland die Werke des Bühnen- und Musikverlages Hans PERO Wien, der unsere Rechte in Österreich vertritt.

© DREI MASKEN VERLAG GmbH München, Mozartstr. 18, 80336 München
Telefon: 0 89/54 45 69 09 Fax: 0 89/53 81 99 52
e-mail: dreimaskenverlag@aol.com
www.dreimaskenverlag.de

INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort	S. 4
Komödien, Schwänke und Bayerische/Süddeutsche Dialektstücke	S. 5
Stücke in Niederdeutschen Fassungen	S. 25
Weitere vielgespielte Stücke in hochdeutscher Fassung	S. 27
Geschäfts- und Aufführungsbedingungen	S. 32

Alle mit einem * gekennzeichneten Stücke vertreten wir aus dem Verlagsprogramm des Bühnen- und Musikverlages Hans Pero Wien

Vorwort

Dramatiker mit Komödien, Lustspielen, Schwänken und Dialektstücken gehören seit Gründung der DREI MASKEN VERLAGES im Jahre 1910 zum Verlagsprogramm. Im Laufe der vergangenen Jahrzehnte konnten wir diesen Teil unseres Stückangebotes – auch durch die Übertragung beliebter und bekannter Titel anderer Autoren in bayerische und andere Dialekte – sowie durch unsere Zusammenarbeit mit dem österreichischen BÜHNEN- UND MUSIKVERLAG HANS PERO WIEN wesentlich erweitern und vervollständigen.

Wir möchten Sie deshalb auf den folgenden Seiten mit unserem aktuellen Verlagsprogramm auf diesem Gebiet bekannt machen. Die kurzen Inhaltesangaben werden Ihnen die Stückwahl erleichtern, wenn dies auch kein Ersatz für das Stückerlesen und -prüfen sein kann.

Wir haben bei unserer verlegerischen Arbeit Wert darauf gelegt, dass neben den bekannten Komödien, Lustspielen und Schwänken, die die Arbeit vieler Amateur-, Volks- und Laientheater bestimmen, auch die ernsteren Lebensprobleme und aktuellen Konflikte nicht aus Blickfeld geraten und der ihnen zustehenden Platz im Stückgefüge erhalten.

Im Anhang zu unseren Stückvorschlägen fügen wir noch eine summarische Auflistung jener Titel unseres Verlagsprogramms beim, die nur in hochdeutschen Fassungen vorliegen, aber ebenfalls sehr häufig von interessierten Bühnen angefragt werden.

Selbstverständlich erhalten Sie auch auf Anforderung unseren Gesamtkatalog, der noch manche lohnende Entdeckung für die Spielpläne enthält.

Auf der letzten Seite finden Sie Anmerkungen zu unseren Geschäfts- und Ausführungsbedingungen.

Mit dem Wunsch auf gute Zusammenarbeit !

Ihr
DREI MASKEN VERLAG
Verlagsleitung

Komödien, Schwänke, Dialektstücke

Philip Arp

Hiermit gebe ich nichts bekannt.

Verse, Vorträge und Valentinaden

Ad libitum (mind. 1 D 1 H)

Philip Arp (1929 – 1987) – Sänger und Schauspieler, Plastiker und Maler, Theatergründer und Dichter – gilt als der legitime Nachfolger Karl Valentins und Fortsetzer der absurden Situations- und Wortkomik. Wie bei der Programmgestaltung mit den Texten Valentins können sich die Theater und Gruppen auch mit den Szenen, Dialogen, Monologen und Versen Philip Arps aus dem vom Verlag vorgelegten Material ihre Programme entwickeln.

Die Uraufführung aller Texte fand seit 1971 am Theater am Sozialamt (TamS) München statt.

Rundfunk- und Fernsehaufzeichnungen.

Helmuth M. Backhaus

Der letzte König

Lustspiel mit Chansons

2 D, 9 H

Helmuth M. Backhaus

Entführung in Venedig

Lustspiel

3 D, 4 H

Kurt Belicke

Die Ehe an sich

Komödie

1 D, 2 H

David Berger

Eine Tür stand offen

Kriminalstück in drei Akten

2 D, 7 H

Caroline Berton

Ein Hochzeitstag *

Einakter

2 D, 1 H

Teddy Braun

Besuch aus Texas *

Ein ländlicher Schwank in drei Akten

3 D, 4 H, 1 Dek.

Beim Kreuzhuber-Bauern kündigt sich Besuch aus Texas an. Sein alter Jugend-Spezi will mit seinem Sohn die Heimat besuchen. Der Landstreicher Toni hat vom bevorstehenden Besuch Wind bekommen und gibt sich als Texaner aus, um bei der Magd, dem Bauern und einem pensionierten Detektiv seinen gehörigen Schnitt zu machen. Aber – nach vielen Verwicklungen – kommen dem Toni die resolute Elfi und der pffiffige Knecht Naz auf die kriminelle Schliche.

Der berühmte Kriminalschwank hat in dieser erfolgreichen Neubearbeitung bereits über 60 Inszenierungen. Er wurde auch ins Flämische, Französische, Kroatische und Holländische übersetzt.

Teddy Braun

Der närrische Trompeter *

Ein heiteres Volksstück in drei Akten

4 D, 5 H, Grunddek. mit leichter Verwandlung

Ein turbulentes Spiel um Liebe und Eifersucht zwischen den Generationen. Der alte Kater Martin Egler kann das Mäusen am jungen Speck (des Bürofräuleins Risa) nicht lassen. Und das Everl liebt den Automechaniker Seppel, aber der ist in seine Trompete vernarrt. Und der weltfremde Professor Wetterstein gesteht gleich drei Frauen seine unaufhörliche Liebe.

Rudolf Brix

Der Graf von Schroffenstein

oder

Das Wiederfinden in der Totengruft

Ein Tiroler Ritterspiel in drei Akten

3 D, 20 H (Doppel- und Mehrfachbesetzungen möglich)

Grunddek. mit Verw.

Der alte König stirbt („Ach, teurer Vater, stirb uns nicht! / Mit dir erlischt das Sonnenlicht.“) und hinterlässt erbzerstrittene Töchter: die redliche Ida und die macht- und geldgierige Kunigunde. Idas Bräutigam, Ritter Karl Graf von Schroffenstein, muss just in diesem Augenblick auf den Kreuzzug wider die Heiden. Kunigunde und der ungetreue Burgvogt Kunz schmieden ein Komplott, um die Macht an sich zu reißen. In der Türkei arretiert der Sultan die bayerischen

Rittersleut, die ihrem Tod entgegensehen. Suleika, des Sultans Töchterlein, rettet jedoch den Grafen Karl. Dieser kehrt rechtzeitig in die Heimat zurück, um das

Komplott aufzudecken. Und: „Trompeten sollen froh verkünden, dass Karl und Ida sich verbinden.“

Das parodistische Versspektakel begeistert die Zuschauer immer aufs neue, besonders gut geeignet für Freilichtaufführungen.

Aufführungen u.a. Exl-Bühne Innsbruck, Lustspielhaus Rottach-Egern, Volkssänger-Bühne München. Rundfunkproduktion in Österreich.

Ivan Cankar

Der Teufel kommt nach Sankt Florian *

Farce in drei Akten

Übersetzung von Tomislav Blazev

Bearbeitung von Peter Lotschak

4 D, 9 H, 3 Dek.

Die Einwohner des tugendsamen Dorfes St. Florian sollen einer teuflischen Versuchung ausgesetzt werden und endlich ihres untadeligen Rufes verlustig gehen. Der Teufel höchstselbst quartiert am Dorfrand den Bohemien und Maler Peter nebst Freundin Jacintha ein. Eine große Versuchung für die biederen Dorfleute, die auch noch erfahren müssen, dass Peter das illegitime Kind eines Dorfbewohners sein soll. Aber wer ist der Vater? Peter wird mit Geld und Geschenken überhäuft, damit er schweigt und den Dorfruf nicht gefährdet. Doch der Teufel bringt alle großen und kleinen Sünden ans Licht. Statt Hader und Streit zu entfachen, schließen sich die Entlarvten gegen Satan zusammen und vertreiben ihn.

Yves Châtelain

Fünf vor zwölf

Komödie in drei Akten

2 D, 2 H

Peter Dehler

William Shakespeares Widerspenstige Zähmung

in der Musicalfassung des Tourneensembles SPASS-MUSS-SEIN

1 D, 2 H

Drei treue Mitarbeiter der Wach- und Schießgesellschaft Close up sind die Seele des Tourneetheaters Spass-muss-sein, welches seit Jahren mit dem Shakespeare Stück „Der Widerspenstigen Zähmung“ durch das Land zieht.

Doch eines abends stecken die Stars der Inszenierung im Stau. Der Alptraum eines jeden Schauspielers wird zur bitteren Realität für die Mannschaft hinter der Bühne. Verzweifelt halten sie das Publikum bei Laune und verwirklichen sich gezwungenermaßen einen alten Traum: Petruccio, Katharina und ihr Vater Baptista improvisieren gemeinsam mit den Musikern der Truppe Shakespeares
15–Personenstück...

Dehler hat für drei Schauspieler und eine Band eine turbulente Comedy-Fassung von Shakespeares „Der Widerspenstigen Zähmung“ geschrieben, die viel Komik, Liebe und großartige Songs beinhaltet.

Karl Ettlinger

Das Beschwerdebuch

Komödie in drei Akten

3 D, 11 H, 2 Dek.

Der Dorfpfarrer hat, einer Anregung seiner Bauern folgend, ein Beschwerdebuch angelegt. Jeder kann seine Ärgernisse und Beschwerden hier abladen und jeder tut es und zieht über seinen Nachbarn her. Da das Beschwerdebuch jedem offen steht, jedermann jeden Eintrag lesen kann, hagelt es bald Prügel im Dorf und es regnet Beleidigungsprozesse...

Stadtheater Zittau, Bauerntheater Berchtesgaden, Stadtheater Ingolstadt, Kolpingfamilie Kempten, Oberstdorfer Theater, Tiroler Volksbühne Innsbruck, Millionendorf-Theater München, Volkstheater Penzberg, Burschenverein München, Weißblaue Komödie Stephanskirchen, Heimatbühne Jagdfeld, Dorfbühne Vogtareuth, Theater Neubiberg-Ottobrunn

Max Christian Feiler

Die sechste Frau

Komödie

4 D, 13 H

Armin Friedmann

Doktor Stieglitz *

Lustspiel in drei Akten

Mitautor: Ludwig Nerz

6D, 8 H

Der alte Stieglitz ist außer sich vor Freude: sein Sohn hat es tatsächlich zum Doktor der Medizin gebracht. Um den Sprössling die weitere berufliche Karriere zu sichern, richtet der stolze Vater nicht nur die Ordination ein, sondern kümmert sich auch noch um eine Braut und nimmt außerdem die gesamte Patientenwerbung in die Hand – kurz und gut: er bringt seinen Sohn zur Verzweiflung. Nicht nur das

Bestreben, aus den Kindern etwas „Besseres“ werden zu lassen, sondern auch das jüdische Familienleben mit dem patriarchalischen Hausregiment wird in diesem Stück mit zärtlicher Ironie betrachtet.

Fritz Friedmann-Frederich

Clubleute

Lustspiel in drei Akten
5 D, 7 H

Fritz Friedmann-Frederich

Mein Vetter Eduard

Schwank in drei Akten
Mitautor: Ralph-Artur Roberts
4 D, 6 H, kl. Rollen

Wilhelm Friedrich

Herr Holzmann selig

Schwank
4 D, 10 H

Norbert Garai

Alles ist möglich (Bouleboule gewinnt) *

Komödie in drei Akten
Mitautor: Richard Arvay
2 D, 7 H, 1 J, 2 Dek.

Emil Blaschek, ein sympathischer und Wiener Schuhmacher, gerät unversehens und zu seinem größten Erstaunen in einen Vaterschaftsprozess, den er zurecht gewinnt und sich für die Klägerin begeistert – und so kommt er unverhofft zu einer hübschen Frau und einem gutgeratenen Jungen. – Drei Jahre später taucht allerdings der richtige Vater auf, ein hinterlistiger Betrüger, der die naive Mutter mit seinem geschliffenen Mundwerk rasch blendet. Blaschek aber durchschaut den geschwätzigen Maulhelden und erwischt ihn sogar in flagranti bei einem Einbruch. Schließlich erwartet den gutherzigen Schuhmacher noch ein unerwarteter Geldregen.

Jörg Graser

Susi Eskimo (Die Wende)

2 D, 4 H, Grunddek. mit Verw.

Die behinderte und an den Rollstuhl gefesselte Bayerin Susi verliert erst ihren Job und darauf alle sozialen Kontakte, schließlich sogar ihre Wohnung. Die

meist verdrängte Lebenswirklichkeit von Behinderten wird schroff und schonungslos vorgeführt. Ein Stück, das aufschrecken will und Nachdenken erzeugt.

Deutsches Schauspielhaus Hamburg, Stadttheater Kiel, Gießen, u.a.

Jörg Graser

Zahngold

4 D, 7 H, 6 Dek.

Gastwirt Alois Hunziger will die Aussteuer für seine Enkeltochter Annemirl aus Polen „heimholen“: einen Koffer voller Zahngold. Die Vergangenheit gerät ans Licht. Aber die Dorfhonoratioren schweigen, um ihr Dorf nicht ins Gerede zu bringen. Und die Jungen kuschen...

Staatstheater Braunschweig, Deutsch-Sorbisches Volkstheater Bautzen, Fränkisch-Schwäbisches Städtetheater Dinkelsbühl, Niederdeutsche Bühne Neuenburg, u.a. Hörspielproduktion SWF Baden-Baden, Film „Abrahams Gold“.

Weitere Werke von Jörg Graser im Drei Masken Verlag:

Die bucklige Angelika, (4 D, 3 H); **Witwenverbrennung** (4 D, 5 H)

Johannes von Guenther

Balsaminow will heiraten oder Träume und Räuber

Ein Schwank aus dem alten Moskau nach Motiven von A.N.Ostrowskij

7 D, 5 H, 1 J

Balsaminow, ein einfältiger Beamter aus der untersten Stufe, wünscht sich nichts sehnlicher als reich zu sein. Eine Heirat mit der Tochter einer reichen Kaufmannswitwe bietet ihm die einmalige Chance. Aber wie das bei Lustspielen nun einmal ist, geht nicht alles so reibungslos vonstatten, wie es sich Balsaminow wünschen würde...

Johannes von Guenther

Dummes Zeug wird hier getrieben

Lustspiel nach Francisco de Rojas

4 D, 12 H

Eugen Gürster

Wetter veränderlich

Komödie in drei Akten 3 D, 11 H

„Wetter veränderlich“ ist eine famose Komödie: in ihrer satirischen Zielsetzung und in ihrer lustigen Handlungsführung. Sie spielt in der Zeit der restaurativen Politik Frankreichs nach 1871, der monarchistischen Bestrebungen MacMahons, und sie zeigt, wie das wechselvolle politische Barometer im Theater sich auswirkt. Eugen Gürsters Komödie entstand vor 1933. Sie nahm die Entwicklung der folgenden Jahre vorweg, die Wendigkeit von Opportunisten und der „März-Gefallenen“. Damals ging sie über viele Bühnen. Doch auch heute noch hat das Stück nichts an seinem ursprünglichen Reiz verloren.

Ernest Henthaler

Die Glücksmühle *

Eine bäuerliche Komödie in drei Aufzügen
3 D, 7 H, 1 Dek-

Der Gruber-Bauer, Junggeselle, lebt und arbeitet mit seiner bissigen und habgierigen Cousine Wetti gemeinsam auf dem Gruberhof. Als er die klapprige Dorfmuhle vom verarmten Besitzer für ein Spottgeld erwirbt, beansprucht Wetti ihren Anteil, da er die Mühle günstig weiterverkaufen kann. Auch die Tochter des ehemaligen Müllers, Leni, versucht, den Gruber-Bauern zu einem Ehe- und Erbversprechen zu verführen. Doch der listige Gruber dreht allen Erbschleichern eine Nase und stiftet ein junges Glück.

Das vielgespielte Stück wurde von der ExI-Bühne Innsbruck uraufgeführt und wurde verfilmt.

Ernest Henthaler

Die Schatztruhe *

Schwank in drei Aufzügen
4 D, 6 H, 1 J, 3 Dek.

Der 60jährige Sonderling Aloys Pirker steht im Dorf in Geruch verborgenen Reichtums, den er auf seinem Bankkonto und in einer Truhe angehäuft haben soll. Als er erkrankt, sorgen sich viele um sein baldiges Ableben, aber nicht, ohne vorher in sein Testament aufgenommen worden zu sein. Aloys gesundet jedoch und gesteht seinem Mitpatienten, dem Überlebenskünstler und arbeitslosen Schauspieler Avenarius, seine tatsächliche – prekäre – finanzielle Situation. Beide schmieden ein Komplott. Doch sie werden entlarvt und sollen büßen. Da trifft die Nachricht ein, dass Aloys in der Lotterie einen großen Gewinn erwarten kann. Wieder liegt das Dorf ihm zu Füßen.

Das bekannte und beliebte Stück wurde verfilmt und erlangte auch als Roman einen Erfolg.

August Hinrichs

Alles für die Katz

Eine Bauernkomödie in drei Akten

Nach Bayern verlegt von Eva Hatzelmann

3 D, 5 H, 1 Dek.

Eine geliebte Hauskatze soll erschossen worden sein. Nachbarn geraten in Zank und Streit. Liebende entzweien sich. Ein Dorf gerät ins Durcheinander. Ein Prozess droht. Deftige Figuren, haarsträubende Verwicklungen und ein – wie soll es anders sein, versöhnliches Happy-End zeichnen dieses seit Jahrzehnten erfolgreiche und beliebte Volksstück aus.

*Mehr als 100 Inszenierungen, Übersetzungen ins Schwedische und Norwegische
Mehrere Hörspiel- und Fernsehproduktionen, Verfilmung.*

August Hinrichs

Freie Bahn dem Tüchtigen

Lustspiel in drei Akten

3 D, 7 H

Im Mittelpunkt steht ein Studienrat, der weiterkommen möchte. Allerdings einzig und allein durch eigene Tüchtigkeit. Karrieremachen durch gute Beziehungen, ja auch nur durch persönliche Sympathien lehnt er strikt ab. Mit solcher Einstellung tritt er überall ins Fettnäpfchen. Doch seine Frau und seine Kinder haben den Geist der Zeit besser begriffen – sie nehmen die Mitglieder des entscheidenden Gremiums für sich ein, ebnen dem Sturkopf den Weg zu der begehrten Position und lassen ihn in dem Glauben, dass letztlich eben doch nur seine Tüchtigkeit als Lehrer den Ausschlag für seine Wahl gegeben habe.

August Hinrichs

Krach um Jolanthe

Eine Bauernkomödie in drei Akten

Nach Bayern verlegt von Eva Hatzelmann

2 D, 7 H, 1 Dek.

JOLANTHE ist die berühmteste Sau der Bühnenliteratur. Der Hintergrund der beliebten Komödie war im Jahr der Uraufführung, 1930, ein durchaus ernster. Bauern widersetzten sich der drückenden Steuerlast durch einen Steuerstreik. Auch in Hinrichs' Komödie will der Bauer Karl Luibl seine 73 Mark Steuerschulden nicht bezahlen. Seine einzige Sau Jolanthe wird deshalb von der Obrigkeit gepfändet und im Dorfspritzenhaus eingesperrt. Aber die Bauern entführen Jolanthe...

Mehr als 150 Inszenierungen, Übersetzungen ins Holländische, Flämische, Schwedische. Mehrere Hörfunk- und Fernsehproduktionen, Verfilmung.

August Hinrichs

Der Musterbauer

Ländliche Komödie in drei Akten

3 D, 7 H

Der Städter Hofmeyer und seine attraktive Tochter Dorothea haben einen Bauernhof gekauft, um ihn von Grund auf zu modernisieren und aus ihm einen Musterhof zu machen. Allerdings haben die beiden nicht mit der Hintertriebenheit der ansässigen Dorfbewohner gerechnet und so lässt sich Hofmeyer, der keinerlei Erfahrung mit dem Landleben hat, ein ums andere Mal von seinen Nachbarn über den Tisch ziehen. Aber da ist ja noch Jochen, ein junger, intelligenter Bauer, der ein Auge auf die schöne, aber kratzbürstige Tochter des „Musterbauern“ geworfen hat...

August Hinrichs

Siebzehn und zwei

Komödie in einem Akt

4 D, 6 H, 1 J, 1 Dek.

Der Landbriefträger Sagebiel hat seine Tasche mit siebzehn gewöhnlichen und zwei Einschreibebriefen verloren. Das ganze Dorf steht plötzlich Kopf, denn es sind Briefe dabei, die keinesfalls in unberufene Hände fallen dürfen. Die Folgen sind nicht auszudenken, wenn die in ihnen enthaltenen Drohungen, Liebesgeständnisse, krummen Geschäfte und Klatschereien an die falsche Adresse kämen. Der alkoholselige Sagebiel läuft wie ein geknickter Sündenbock durch die Gegend, die von hysterischen Weibsbildern und völlig aus dem Häuschen geratenen Dörflern bevölkert wird. Schließlich findet sich die Tasche auf dem verschwiegendsten Orte des Hauses wieder und der Sturm legt sich ebenso rasch, wie er gekommen war.

Zahlreiche Aufführungen, Übersetzungen ins Holländische, Fernsehproduktionen

August Hinrichs

Wenn der Hahn kräht

Eine Bauernkomödie in drei Akten

Nach Bayern verlegt von Eva Hatzelmann

3 D, 7 H, 1 Dek.

Bürgermeister Kreißlmeier geht nachts fensterln, gerät aber – die Angebetete ist verreist – an die Falsche. Auf der Flucht verliert er Kappe, Westenknopf und Stiefel. Das Verhängnis scheint unaufhaltsam... Aber als die Obrigkeit zum Verhör erscheint, nimmt alles einen anderen Verlauf.

Mehr als 170 Inszenierungen, Übersetzungen ins Französische, Holländische, Flämische, Schwedische.

Mehrere Hörspiel- und Fernsehproduktionen, Verfilmung.

Ernst Hinterberger

Offene Gesellschaft *

Einaktiges Volksstück in 10 Bildern

5 D, 4 H, 1 Dek.

Eine Wiener Arbeiterfamilie gerät aus den Fugen. Die Mutter, die bisher alle und alles zusammengehalten hatte, liegt totkrank im Spital. Jeder geht nun seine eigenen, rücksichtslosen Wege. Der Vater hängt seinen alten Ideen nach, der älteste Sohn Max und die jüngeren Kinder Hilde und Ernst verfolgen ihre egoistischen Ziele rücksichtslos. Streit und gegenseitiges Unverständnis gefährden den Familienzusammenhalt. Erst der Tod der Mutter lässt auf eine Rückbesinnung hoffen.

Ernst Hinterberger, erfolgreicher Autor der bekannten Wiener Fernsehserie KAISERMÜHLENBLUES, entwirft ein schonungsloses Bild über die heutige Alltagsrealität.

*Weitere Stücke von Ernst Hinterberger im Drei Masken Verlag: **Aus** (Einakter, 1 D, 1 H); **Die Puppe** (Einakter, 1 D, 1 H)*

Toni Impekoven

Der Kampf mit dem Drachen

Schwank in drei Akten

Mitautor: Carl Mathern

8 D, 5 H

Toni Impekoven

Die Diener lassen bitten

Schwank in drei Akten

Mitarbeit: Eduard Ritter

7 D, 13 H

Axel Ivers

Parkstraße 13

Kriminalstück in drei Akten

2 D, 6 H

Auf einem noblen Gesellschaftstreffen passiert ein Mord, alle anwesenden Personen sind der Tat verdächtig, denn jeder hatte Gelegenheit und vor allem Motive genug, den Liebhaber der Gastgeberin zu ermorden. Zahlreiche integrierte Pointen und der geschickte Aufbau des Stückes halten die Spannung bis zum Schluss und machen diese brillante Kriminalkomödie zu einem „Evergreen“ dieses Genres.

Zahlreiche Aufführungen, u.a. an der Landesbühne Hannover, am Theater am Turm Frankfurt.

Weitere Werke von Axel Ivers im Drei Masken Verlag: **Bob macht sich gesund** (Lustspiel, 2 D, 3 H), **Der Fälscher** (Kriminalstück, 5 D, 6 H), **Der gute Geist des Hauses** (Lustspiel, 1 D, 5 H), **Spiel an Bord** (Lustspiel, 3 D, 8 H), **Das Herz der Dame** (Schauspiel, 2 D, 3 H), **Zwei im Busch** (Lustspiel, 1 D, 3 H)

Reinfried Keilich

Der Bauer als Bankrotteur

2 D, 7 H, Stat.

Reinfried Keilich

Federvieh

Lustspiel in zwei Teilen mit Musik

4 D, 5 H, Stat.

Reinfried Keilich

Luchsjagd

Ein Volksstück

2 D, 5 H, Stat., Grunddek.

Ein Landtagsabgeordneter und Staatssekretär in spe sowie der ortsansässige Tierarzt kämpfen mit allen tauglichen und untauglichen Mitteln – Schrot und Korn also – um die zur Neuwahl anstehende Jagdherrschaft im Revier einer kleinen bayerischen Ortschaft. Der waidmännische Wahlkampf tobt in der Gaststube des „Goldenen Hirschen“ und auf der Wildbahn. Wahlversprechen und Wahlverbrechen, Freundschafts- und Liebesbeteuerungen im Jägerlatein – alles verblasst, als im umkämpften Revier plötzlich ein Luchs auftaucht. Das Jagdfieber packt alle...

Franz Kranewitter

Andre Hofer *

Schauspiel in vier Aufzügen

2 D, 14 H, Stat.

Der Frieden von Schönbrunn ist geschlossen, drei Bergiselschlachten vergeblich – Andreas Hofer wird als korrekter Mensch gezeigt, unschlüssig, wer er vertrauen soll: Friedensverkünder oder Aufwieglern. Daneben erfährt der Tiroler Aufstand Unterstützung von einer wichtigen Seite: von der Kirche, die sich

gegen alles Nichtkatholische und v.a. gegen Reformen jeglicher Art stellt. Interessant ist vor allem die persönliche Entwicklung Hofers. Der Autor stellt seine ganz persönliche Einschätzung zum Freiheitskampf der Tiroler dar.

Franz Kranewitter

Die Teufelsbraut *

Ein Tiroler Peterlspiel in vier Aufzügen

8 D, 9 H, Stat.

Der Teufel kommt, begleitet von seinem Diener Stoffl, auf Sommerfrische in ländliche Gefilde. Prompt verliebt er sich in das liebreizende Bauernmädchen Lisi und macht ihr den Hof. Ihr verlobter, Hansl, sieht das allerdings gar nicht gern und verabreicht dem Höllenfürsten und seinem Begleiter eine gewaltige Tracht Prügel. – In die Hölle zurückgekehrt ist der Teufel wie von Sinnen, und alle sind sich einig: die Lisi muss in die Höll'. Dort angekommen, benimmt sich die Auserwählte aber gar nicht teuflisch...

Ein herrliches Stück, das den Beelzebub und seine Gefolgschaft von einer sehr ironisch-menschlichen Perspektive betrachtet.

Franz Kranewitter

Michel Gaissmayr *

Tragödie in fünf Aufzügen. Aus dem Tiroler Bauernkriege von 1525

5 D, 14 H, kl. Rollen

Tiroler Bauernkriege 1525 – 1532. Michel Gaissmayr, Schreiber des Bischofs von Brixen, führt die Tiroler Bauern im tragischen Kampf um eine christlich-demokratische Bauernrepublik an. Nicht nur er und sein Bruder müssen dabei am Ende ihr Leben lassen.

Weitere Werke von Franz Kranewitter siehe Gesamtkatalog!

Elke Kummer / Judith Steinbacher

Leb'n sollst, Maria!

Ein ländliches Drama

4 D, 6 H, 2 Dek.

Die Kinder vom verstorbenen Hauser-Bauern: Schorsch (40), Maria (38) und der ältere Simerl, bewirtschaften tagein- tagaus, Jahr für Jahr den Hauser-Hof. Als Maria den Frührentner Ewald kennen lernt und heiraten will, um endlich ihr eigenes Leben führen zu können, bricht die solidarische Geschwisterwelt auseinander. Aber Maria wird auch mit Ewald nicht glücklich, der hintergeht und betrügt sie. Diese Schande kann Maria nicht ertragen und hängt sich auf.

Das eindrucksvolle Drama wurde vom Bayerischen Rundfunk als Hörspiel produziert.

Hartmut Lackner

Till Eulenspiegels Streiche *

Ein Spiel mit Musik für Jung und Alt
3 D, 8 H, kl. Rollen

Leo Lenz

Der Junggeselle

Lustspiel in drei Akten
3 D, 4 H

Alexander von Droste (50), verschrobener und überzeugter Junggeselle, beschließt eine reine Zweckehe einzugehen, um der vom Staat erhobenen Junggesellensteuer zu entgehen. Zur Frau wählt er Annie, eine biedere Mittdreißigerin. Kaum verheiratet fährt von Droste nach Danzig, um dort eine Erbschaft von 50.000 DM abzuholen. Dort lernt er Elvira kennen, mit der er seinen Urlaub verbringt und über seiner neuen Liebe vollkommen vergisst, dass er seit kurzem verheiratet ist. Durch den Urlaubsflirt von Grund auf verändert – gepflegt, gutaussehend und zukommend - kehrt er nach einigen Wochen wieder zurück. Aber auch Annie hat sich inzwischen zu einer attraktiven Frau gemausert. Das neue „Traumpaar“ scheint gefunden. Doch als Elvira unerwartet auftaucht, beginnen die Turbulenzen... „Der Junggeselle“ ist eine amüsante Komödie über einen Einzelgänger, der in seinen „besten Jahren“ die Liebe zu den Frauen entdeckt...

Leo Lenz

Der Kampf mit dem Tatzelwurm

Lustspiel in drei Akten
Mitautor: Ralph Arthur Roberts
2 D, 8 H

Leo Lenz

Für Liebe gesperrt

Lustspiel in drei Akten
Mitautor: Rudolf Eger
1 D, 5 H

Horst Lommer

Das unterschlug Homer

Komödie in drei Akten
2 D, 5 H

Horst Lommer

Kleine Welt am Narrenseil

Komödie in drei Akten
3 D, 4 H

Weitere Stücke von Horst Lommer im Drei Masken Verlag:

Eine Nacht mit Marie-Isabell (Komödie, 5 D, 4 H); **Madame lebt kompliziert**
(Musikalisches Lustspiel, 3 D, 4 H)

Max Neal / Max Ferner

Die Hosenträger

Einakter (nicht abendfüllend)

4 D, 8 H, 1 Dek.

Bürgermeister Doppelwieser hat – wie alle Männer im Dorf – ein Auge auf die schöne Kati, neue Kellnerin im „Griesbräu“, geworfen. Josefa, Doppelwiesers Weib, probiert ein Wundermittel, um ihn von seiner Liebelei zu heilen: sie schneidet die Knöpfe von seiner Lederhose und versteckt sie. Da kommt die Nachricht, dass der König auf dem Weg zur Jagd Station im Dorf machen wird. Der Bürgermeister braucht dringend seine Lederhose... mit Knöpf...

Mehr als 90 Inszenierungen, Hörspielproduktionen.

Max Neal / Max Ferner

Der müde Theodor

Schwank in drei Akten

Nach Bayern verlegt von Holger Zimmermann

10 H, 7 D

Der müde Theodor wird urplötzlich von einem unerklärlichen Schlafbedürfnis heimgesucht. Dass der wohlhabende Rentier freilich nur bei Tag schlummert und des nachts als Aushilfskellner arbeitet, um irgendwelche Ausgaben abzustottern zu können, die er vor Frau und Tochter Jenny geheim halten muss, bildet den Ausgangspunkt der komödiantischen Handlung. Es entwickelt sich eine turbulente Verwechslungskomödie mit flotten Pointen und Gags, die geradewegs zum Happy-End führen.

Das wohl berühmteste Stück des Autorenduos Max Neal und Max Ferner erzielte 1913 einen Welterfolg und hat bis heute an Komik und Witz nichts verloren.

Max Neal / Max Ferner

Zwischen Mai und Oktober

Schwank in drei Akten

7 H, 5 D

Ludwig Nerz / Armin Friedmann

Das Glück des Jaro Svatek *

Volksstück in drei Akten

Bearbeitet von Bernd Schmidt

4 H, 4D, 2 Dek.

Der Flickschneider Jaromir Svatek lebt und arbeitet in seiner kleinen Wiener Souterrainwohnung. Er träumt von der über ihm wohnenden, aus Rumänien stammenden Krankenschwester Pia. Sie ist seine große, heimliche Liebe, allerdings 15 Jahre jünger.

Als Pia ihren Aufenthalt in Wien legitimieren muss, benutzt sie rücksichtslos die Liebe des kleinen Schneiders und heiratet ihn. Der kann sein unverhofftes Glück nicht fassen. Aber Pia hintergeht Svatek mit Liebhabern, sie verschleudert sein mühsam Ersparnes an ihren Zuhälter, sie macht in der Nachbarschaft auf Svateks bis dahin untadeligen Namen Schulden über Schulden. Als Svatek Pia endlich auf die Schliche kommt, bringt sich der Gedeimütigte und Enttäuschte um.

Marcel Pagnol

Zum goldenen Anker

Komödie in vier Akten

3 D, 10 H, Stat., 1 Dek.

Der junge Jens ist erfüllt vom Fernweh und möchte zur See fahren, gegen den Willen seines Vaters Klaas, des schlitzohrigen Wirtes vom „Gollen Anker“, der sehr an seinem Sohn hängt. Das Einzige, was Jens noch in der kleinen Hafenstadt hält, ist seine Liebe zu Fanny, der Tochter der Fischhändlerin Hermine, die ihren Stand neben dem „Gollen Anker“ hat. Fanny wird auch von dem verwitweten Segelmacher Harm Bekaam umworben. Als der wesentlich ältere Mann bei Fannys Mutter vorstellig wird, erklärt sie sich einverstanden mit der ungleichen Verbindung. Die hübsche Fanny nutzt diese Situation, um Jens eifersüchtig zu machen. Sie kokettiert mit dem Gedanken, den reichen Segelmacher zu heiraten, und ahnt nicht, auf welch riskantes Spiel sie sich einlässt; denn für Jens wird die Sehnsucht nach dem Abenteuer Seefahrt immer brennender. Ein Schiff liegt im Hafen, bereit zum Auslaufen...

Trude Payer

Der falsche Schatz *

Ländliche Komödie

3 D, 7 H, 1 Dek.

Der junge Vagabund Niki wird für einen Wünschelrutengänger gehalten, der nach Sankt Laurenz gerufen wurde, um einen vermuteten Schatz ausfindig zu machen. Der richtige Wünschelrutengänger namens Zwieler wird dafür des Diebstahl bezichtigt und ins Gefängnis gesteckt. Somit bekommt der Niki freie Hand, um der jungen Sefferl zur ersehnten Heirat zu verhelfen und die Schulden, die die Häuslerin Waberl beim geizigen Krämer Blunderer hat, zu tilgen.

Trude Payer

Theresia Pfanzaglin *

Eine Chronik mit einem Vorspiel und vier Akten

4 D, 4 H, 1 Dek.

Eine handgeschriebene Chronik aus der Mitte des vorigen Jahrhunderts wird in einem alten Bauernschrank gefunden. In dem Buch schildert die Bäuerin Theresia ihre unglückliche Ehe mit dem Pferdehändler Jodok, der bei einem Wirtshausstreit erstochen wird. Theresia ehelicht nun endlich ihre Jugendliebe Michel und hofft, endlich glücklich zu werden. Aber Michel verliebt sich in Theresias Tochter aus erster Ehe, Nesserl, und schwängert sie. Als es aufkommt, machen Michel und Nesserl ihrem Leben ein Ende. Der Hof verkommt. Theresia trägt ihr schweres Schicksal allein und einsam. Ein bitteres Stück aus der gar nicht so „guten alten Zeit“ mit kraftvollen Figuren und einprägsamen Szenen.

Wilhelm Ranetzky

Liebe, Pech und Schwefel *

Lustspiel

6 D, 6 H, 1 Dek.

Lorenz Knausgiebl hortet sein Geld und bewacht seine Töchter. In seiner unersättlichen Raffgier wird er von zwei jungen Musikanten übers Ohr gehauen und seine Töchter vergehen vor Sehnsucht nach den beiden Burschen. Gemeinsam führen die jungen Leute den Vater hinters Licht. Als dem endlich dämmert, dass er der Gefoppte sein könnte, zwingt er sich zur Ehe und – gezwungenermaßen – auch seine Töchter zum Glück, alles nur damit das Geld im Hause bleibt. Eine turbulente Handlung mit mehr als dankbaren Rollen.

Friedrich Percy Reck-Malleczewen

Bomben auf Monte Carlo

Komödie in drei Akten

2 D, 4 H, kl. Rollen

Josef Rieser

Schwarzer Schleim *

Stück in 9 Stationen

3 D, 12 H + kl. Rollen, 8 Dek.

„Der *Schwarze Schleim* ist bildhaft als Auswurf nach dem Konsum von Schnupftabak zu verstehen (...) aber auch als Metapher für die Kunst, die aus dem Künstler herauswill. Er kotzt sie aus, seine Wahrheit. Der Schleim steht nicht eindeutig fürs Schreiben. Er ist auch mehr als das Material zum Bildermalen,

als das er am Ende des Stücks ja auch vorkommt. Der Schleim ist Segen und Strafe des Künstlers. Er steht also als Mittel für die Kunst generell.“
(Josef Rieser über „Schwarzer Schleim“)

Ralph-Arthur Roberts

Einbruch

Kriminalgroteske in drei Akten

Mitautor: A. Landsberger

5 D, 7 H

Just Scheu

Ein guter Jahrgang

Volksstück in fünf Bildern

Mitautor: Ernst Nebhut

3 D, 9 H

Just Scheu

Eine Frau...nichts weiter

Lustspiel in drei Akten mit einem Nachspiel

2 D, 2 H

*Weitere Werke von Just Scheu im Drei Masken Verlag: **Der kleine Herr Niemand** (Lustspiel, 5 D, 1 H); **Dreizehn Hufeisen** (Lustspiel, 1 D, 3 H); **Eintritt frei** (Lustspiel, 1 D, 5 H); **Großer Herr auf kleiner Insel** (Lustspiel, 2 D, 3 H); **Heimlichkeiten** (Lustspiel, 2 D, 2 H); **Königslegende** (Schauspiel, 1 D, 12 H)*

Karl Schönherr

Der Weibsteufel *

Drama in fünf Akten

1 D, 2 H, 1 Dek.

Ein alternder Mann und eine junge Frau führen eine Ehe, die nur noch von Habgier zusammengehalten wird. Ein junger Gebirgsjäger stört die Kreise des von Hehlerei lebenden Paares. Dieses weltbekannte Volksstück aus der Tiroler Bergwelt zeigt, wozu Frauen fähig werden, wenn die Männer – wie üblich – mit ihnen Schindluder treiben.

Seit seiner Uraufführung 1915 gehört das Stück zu Karl Schönherrs erfolgreichsten Werken.

Mehrere Fernsehauzeichnungen, Verfilmung.

Von Karl Schönherr sind alle dramatischen Werke verfügbar und sehr lohnend für Aufführungen. Immer wieder sind auch seine Stücke **ES** (1 D, 1 H), **GLAUBE UND HEIMAT** (3 D, 14H), **FRAU SUITNER** (6 D, 6 H, 1 J) und **KINDERTRAGÖDIE** (1 D, 2 H) auf den Spielplänen der Volks- und Berufsbühnen zu finden.

Leonhard Seidl

Schorsch oder Bis zur letzten Sau

Der Glasberger Totentanz

1 H, 1 Dek.

Schorsch, ein Mann im besten Alter, hockt in seiner Stube. Er kramt seine Habseligkeiten zusammen. Er versucht einen Abschied auf Dauer.

Die letzten Wochen und Monate haben den seit einem Unfall „auf Kosten der Gemeinde Glasberg“ dahinvegetierenden Landarbeiter aus der gewohnten Lebensbahn geworfen. Als in Glasberg ein Asylbewerberheim eingerichtet werden soll, erhebt sich „Volkes Stimme“ im Wirtshaus. Gegner und Befürworter geraten öffentlich auseinander.

Heimlich jedoch wird die Vernichtung des renovierten Heims organisiert.

Schorsch wird mit gesammeltem Geld als Brandstifter gedungen. Die ersten Asylbewerber sind bereits im Ort eingetroffen, als Schorsch erpresst wird, das Haus anzuzünden.

Er hat die Tat getan.

Emma Stracker

Der Platzhirsch *

Heiteres Volksstück in drei Akten

4 D, 4 H, 1 Dek.

Der neue Jagdherr will seine Jagdhütte mit den Reviernachbarn einweihen. Doch vor der Feier steht das große Aufräumen und Spurenbeseitigen, denn der Jagdherr war auch auf der Pirsch nach den Mädchen im Revier. Seine Frau kommt ihm auf die Schliche. In einer turbulenten Verwechslungs-Komödie endet das Verwechsel-das-Bäumchen-Spiel schließlich in einem mehrfachen Happy-End.

G.G del Torre

Aus Mangel an Beweisen

Schauspiel in zwei Teilen

1 D, 1 H

In diesem Kriminal- und Ehestück wird in einem spannungsgeladenen Zwei-Stunden-Dialog zwischen den Eheleuten Roberto und Manuela der Versuch unternommen, den ungeklärten Mord an der Geliebten des Mannes nach einem Gerichtsfreispruch aus Mangel an Beweisen aufzuklären. Die beiden rekonstruieren den mysteriösen Tod in zermürendem Selbstverhör unter vier Augen. Giulio del Torre hat mit „Aus Mangel an Beweisen“ ein ausgezeichnetes, mit sicherem Gespür für Publikumswirksamkeit gestaltetes Zwei-Personen-Stück geschaffen, dem er eine effektvolle dramaturgische Konstruktion zugrundegelegt hat.

Zahlreiche Aufführungen, z.B. am Theater Bremen, am Zimmertheater Münster und am „Kleinen Theater am Zoo“ in Frankfurt.

Karl Valentin **Das Gesamtwerk**

Neben den Stücktexten

Prinz Unkenstein,
Tingeltangel und
Die Raubritter vor München,

erhalten Sie auch Textbücher mit den

Monologen,
den **Dialogen,**
den **Couplets**
sowie den **Szenen und Stücken** (in drei Textbänden),

aus denen sich die Theater und Spielgruppen einen für ihr Publikum geeignetes **Karl-Valentin-Programm** zusammenstellen können.

Karl Valentins Werke gehören nicht nur zum ständigen Bestandteil der Spielpläne aller deutschen Theater, er ist zum meistgespielten bayerischen Autor weltweit geworden: Aufführungen, Rundfunk- und Fernsehproduktionen gibt es auch in Österreich, in der Schweiz, in Italien, Frankreich, Belgien, Norwegen, Schweden, Spanien, Portugal, Brasilien, in den Niederlanden, in der Tschechischen Republik, in den USA.

Mona E. Weinhandl **Wie machen Sie Ihren Strudelteig?**

Tragikomödie
2 D, 2 H, Grunddek. mit Verw.

Cäcilie, alleinstehend, 48, ist in den 50jährigen, gemütskranken Roland verliebt. Dieser ist jedoch hörig um die attraktivere, berechnendere Witwe Paula bemüht. Auf einer – von Roland so nicht geplanten – Busreise in die Toscana treffen beide Frauen, die bisher nichts voneinander wussten, aufeinander. Die Eifersucht der Frauen eskaliert, der Mann wird zur Nebenfigur degradiert. Erst als Cäcilie begreift, dass Roland Paula verfallen ist, räumt sie das Schlachtfeld. Als Roland seine Psychosen zunehmend kultiviert, will ihn Paula loswerden. Sie schenkt ihn der überraschten Cäcilie. Roland, inzwischen im Rollstuhl lebend, träumt von Tahiti, aber Cäcilie hat seine Zukunft anders geplant...

Ernst F. Wiedemann

Buztog

Tragikomödie
(1 D, 1 H)

Ernst F. Wiedemann

Mia san hoit koane Mörda net

Tragikomödie
(1 D, 1 H)

David Westheimer

Charlie, mein Daddy

Stück in drei Akten
2 D, 5 H

Charlie ist ein farbiger Anwalt aus dem Norden, der in den Süden der USA reist, um hier die soziale Lage seiner schwarzen Mitbürger kennen zu lernen. Und er lernt hier den Rassenhass der Weißen kennen, so dass er in einem einsamen Landhaus Zuflucht suchen muss. Doch dort ist er nicht der einzige „Bewohner“: auch ein schwangeres, weißes Mädchen, Marlene, hat sich hier eingenistet. In ihrem anezogenen, bornierten Rassenhochmut verabscheut sie Charlie und spielt sich ihm gegenüber als „weiße Lady“ auf. In Wirklichkeit aber ist sie eine unkultivierte Göre, die dem Schwarzen in Bildung und Charakterhaltung meilenweit unterlegen ist. Dies ist die Konfliktsituation, mit der beide umzugehen lernen müssen... David Westheimer entwickelt ein höchst realistisches und oft auch mit kräftigem Humor gewürztes dramatisches Geschehen, dessen Verlauf und Ausgang bis zum Ende nichts an Spannung verliert.

Stücke in niederdeutschen Fassungen

- Helmuth H. Backhaus** **Toveel is Toveel (Entführung in Venedig)**
Lustspiel
Niederdeutsche Fassung von Lars von Appen
3 D, 4 H, 1 Dek.
Leseexemplare u. Aufführungsrechte über:
VVB, PF 20 45, 22810 Norderstedt
- Jörg Graser** **Kusengold (Zahngold)**
In't Plattdüütsche brocht a Dieter Ehlers
4 D, 7 H, Grunddek. mit Verw.
- Alexander Galin** **Enmal hen un wedder trüch**
(Retro-Einmal Moskau und zurück)
Eine zeitgenössische Geschichte in zwei Teilen
Aus dem Russischen von Oksana Bulgakowa und Dieter Hochmuth
Niederdeutsche Bearbeitung: Joachim Gehring
4 D, 2 H, 1 Dek.
- Robert Grötzsch** **Dyckerpotts Arven (Dyckerpotts Erben)**
Komödie in drei Akten
Niederdeutsche Fassung von Stephan Oldenburg
4 D, 7 H, 1 Dek.
Leseexemplare u. Aufführungsrechte über:
VVB, PF 20 45, 22810 Norderstedt
- Peter Hacks** **Dat Jahrmarktsfest in Plundershagen**
(Das Jahrmarktsfest zu Plundersweilen)
Nach J. W. von Goethe
Plattdeutsch von Friedrich Hans Schäfer
1 D, 2 H, Grunddek. mit Verw.
- August Hinrichs**
und zwei) **Wi hewt all kinn rein gewietten (Siebzehn**

Lustspiel
In die münsterländische Mundart übertragen von Anton Aulke
4 D, 6 H, 1J, 1 Dek.
- Wolfgang Kohlhaase** **Fisch vör veer (Fisch zu viert)**
Ein Morität
Mitautorin: Rita Zimmer
3 D, 1 H, 1 Dek.

-
- Friedrich Lindemann** **In Luv und Lee die Liebe**
Lustspiel in drei Akten
Niederdeutsche Bearbeitung von Hans Mahler
3 D, 8 H, 3 Dek. oder 3 D, 7 H, 1 Dek.
Textbücher und Aufführungsrechte über
Karl Mahnke Theaterverlag; PF 15 07, 27283 Verden/Aller
- Marcel Pagnol** **De golden Anker (Der goldene Anker – Marius)**
Komödie in vier Akten
Deutsche Fassung: Bruno Frank
Niederdeutsche Bearbeitung von Hans-Jürgen Ott
2 D, 8 H, 1 Dek.
- Marcel Pagnol** **Fanny**
Komödie in vier Akten
Deutsche Fassung: Bruno Frank
Niederdeutsche Bearbeitung von Hans-Jürgen Ott
4 D, 8 H, 1 Dek.
- Marcel Pagnol** **Fanny und Jens (César)**
Schauspiel in drei Akten
Bearbeitung: Robert Blum
Niederdeutsche Bearbeitung von Hans-Jürgen Ott
3 D, 10 H, 2 J, Grunddek. mit Verw.
- Karl Schönherr** **Dat Düvelswief (Der Weibsteufel)**
Drama in fünf Akten
Niederdeutsche Bearbeitung von Harald Maack
1 D, 2 H, 1 Dek.
- Felix Timmermans** **Dat Spill von de hilligen drie Könige**
(Das Spiel von den Heiligen Drei Königen)
Int Plattdütsche överdragen von Iva Braak
4 D, 9 H, 2 Dek.
(und gekürzte Fassung: De erste Wiehnacht –
1D, 7 H, 1 Dek.)
Textbücher und Aufführungsrechte über
Karl Mahnke Theaterverlag; PF 15 07, 27283 Verden/Aller
- Karl Valentin** **Szenen, Dialoge und Monologe**
Ins Niederdeutsche übertragen von Fritz Wempner

Vielgespielte Stücke in hochdeutscher Fassung

- Pierre C. de Beaumarchais** **Der tolle Tag oder die Hochzeit des Figaro**
Komödie in fünf Akten
Aus dem Französischen von H.J Pauli u. J. Schaaf
4 D, 9 H
- Joseph v. Eichendorff** **Die Freier**
Lustspiel in drei Aufzügen
3 D, 7 H
- John Ford** **Annabella oder Schade, dass sie eine Hure ist**
Aus dem Englischen von Walter Haug
4 D, 11 H
- Nikolai Gogol** **Der Revisor**
Komödie in fünf Akten
5 D, 20 H (Mehrfachbes. möglich)
- Carlo Goldoni** **Der Diener zweier Herren**
Komödie in drei Akten
3 D, 8 H
- Die Heirat**
Ein völlig unwahrscheinliches Ereignis in zwei Akten
4 D, 7 H
- Das Kaffeehaus**
Komödie in fünf Akten
3 D, 6 H
- Weitere Werke von Goldoni s. Gesamtkatalog !*
- Peter Hacks** **Das Jahrmarktsfest zu Plundersweilen**
Nach J. W. von Goethe
1 D, 2 H, Grunddek.
- Der Drei Masken Verlag vertritt das Gesamtwerk von Hacks, s. Gesamtkatalog!*
- Ludwig Holberg** **Jeppe vom Berge**
Lustspiel
Bearbeitung: Hartmut Lange
2 D, 8 H, Stat., Grunddek.

-
- Heinrich v. Kleist** **Michael Kohlhaas**
Für die Bühne eingerichtet von Rudolf Koloc und Uwe
Hübner
2 D, 6 H
- Wolfgang Kohlhaase** **Fisch zu viert**
Ein Moritatsachenbericht
Mitautorin: Rita Zimmer
3 D, 1 H, 1 Dek.
- Eugène Labiche** **Alle lieben Célimaire**
Komödie in drei Akten
Aus dem Französischen von Bernd Wilms
4 D, 5 H, Stat.
- Der Florentinerhut**
Lustspiel
Bearbeitungen von Wekwerth, Zoff und v. Ambesser
mind. 3 D, 9 H
- Weitere Werke von Labiche s. Gesamtkatalog!*
- Peter Lotschak *** **Marivaudage**
Komödie in zwei Akten
3 D, 3 H
- Molière oder Heute abend spielen wir nicht den
Menschenfeind**
Eine Komödie über Molière aus Texten von Molière
3 D, 6 H
- Pierre Marivaux** **Das Spiel von Liebe und Zufall ***
Komödie in drei Akten
Aus dem Französischen von Peter Gilbert
3 D, 4 H
- Weitere Werke von Marivaux s. Gesamtkatalog!*
- Jean Baptise Poquelin**
Molière* **Der Arzt wider Willen**
Komödie in drei Akten
Aus dem Französischen von Peter Gilbert

-
- Jean Baptiste Molière** **Der Bürger als Edelmann**
Komödie in drei Akten
Aus dem Französischen von Peter Lotschak
4 D, 4 H, kl. Rollen
- Der eingebildete Kranke**
Komödie in drei Akten und drei Zwischenspielen
Aus dem Französischen von Lothar Ehrlich
4 D, 8 H
- Weitere Werke von Molière s. Gesamtkatalog!*
- Johann Nepomuk
Nestroy** **Der Talisman**
Posse mit Gesang in drei Akten
Bearbeitung von Karl Paryla
6 D, 5 H, kl. Rollen
- Saul O'Hara** **Heiraten ist immer ein Risiko**
Kriminalkomödie in drei Akten
Deutsch: Hans-Joachim Pauli
4 D, 4 H, Grunddek. mit Verw.
- Alexander N.
Ostrowskij** **Eine Dummheit macht auch der Gescheiteste**
Komödie in fünf Akten
Aus dem Russischen von Johannes von Guenther
5 D, 7 H
- Tolles Geld**
Komödie in fünf Akten
Aus dem Russischen von Johannes von Guenther
3 D, 8 H
- Weitere Werke von Ostrowskij s. Gesamtkatalog!*
- Marcal Pagnol** **Fanny**
Komödie in vier Akten
Übersetzung u. Bearbeitung: Bruno Frank
4 D, 12 H
- Weitere Werke von Pagnol s. Gesamtkatalog!*
- Alfred Polgar** **Defraudanten**
Komödie in drei Akten
10 D, 21 H

Alfred Polgar	Goethe im Examen Groteske in zwei Bildern Mitautor: Egon Friedell 1 D, 7 H
John B. Priestley	Ein Inspektor kommt Schauspiel in drei Akten Deutsch: M. Raab 3 D, 4 H, 1 Dek. Die fremde Stadt Ein Spiel in drei Aufzügen Aus dem Englischen von Paul Helwig 5 D, 4 H
Joachim Ringelnatz	Die Flasche Eine Seemannsballade in drei Akten Bearbeitung u. Musik von Ludwig Kusche 4 D, 7 H, kl. Rollen
Ruzante	Die Paduanerin Komödie in fünf Akten Aus dem Italienischen von Heinz Riedt 2 D, 4 H
Richard Brinsley Sheridan	Die Lästerschule Komödie in drei Akten Übersetzung u. Bearbeitung von Klaus Eidam 4 D, 10 H, kl. Rollen Liebeslist Lustspiel in drei Akten Übersetzung u. Bearbeitung von Hermann Mutschach 3 D, 9 H, Stat.
Armin Stolper	Ruzante Volkskomödie in vier Akten Nach Angelo Beolco 1 D, 4 H, 1 Dek.
John Millington Synge	Der Held der westlichen Welt Komödie in drei Akten Mehrere Übersetzungen vorhanden 6 D, 5 H, kl. Rollen

Tirso de Molina	Don Gil von den grünen Hosen Lustspiel in drei Akten 4 D, 8 H
Anton Tschechow	Der Bär Scherz in einem Akt Aus dem Russischen von Sigismund v. Radecki 1 D, 2 H
	Der Heiratsantrag Theaterspaß in einem Akt Aus dem Russischen von Sigismund v. Radecki 1 D, 2H
	Die Hochzeit Vaudeville in einem Akt Aus dem Russischen von Sigismund v. Radecki 3 D, 7 H
	<i>Weitere Werke von Tschechow s. Gesamtkatalog!</i>
Manfred Wekwerth	Gefährliche Liebschaften Szenen nach Choderlos de Laclos 4 D, 3 H
Oscar Wilde	Bunbury Komödie in drei Akten Aus dem Englischen von C. Hagemann 4 D, 6 H
	Ein idealer Gatte Komödie in vier Akten Aus dem Englischen von C. Hagemann 6 D, 6 H
	<i>Weitere Werke von Wilde s. Gesamtkatalog!</i>
Karl Valentin	Das Gesamtwerk
Emile Zola	Rabourdin und seine Erben Komödie in drei Akten Aus dem Französischen von Johannes v. Guenther und Walter Haug

Beachten Sie unser umfangreiches Angebot an Neuübersetzungen klassischer internationaler Autoren sowie die von uns verlegten Märchen- und Kinderstücke.

Geschäfts- und Aufführungsbedingungen

Auf Ihre Anforderung hin liefern wir Ihnen jeweils **ein** Ansichtsexemplar pro Stücktitel kostenlos für sechs Wochen. Nicht fristgemäß zurückgesandte oder beschädigte Ansichtsexemplare werden in Rechnung gestellt.

Eine Bestellung soll insgesamt vier Leseexemplare nicht überschreiten !

Sollten Sie sich zur Aufführung eines Stückes entschließen, teilen Sie uns schriftlich den geplanten **Aufführungszeitraum (Premierendatum)**, den **Spielort** und die vorgesehene **Vorstellungszahl** mit. Sie erhalten dann den Aufführungsvertrag.

Die **Aufführungsbedingungen**: Der Urheberanteil beträgt bei urheberrechtlich vollgeschützten Werken 10 % der Bruttokasseneinnahmen (d.h. Summe der Einnahmen vor Abzug von Abgaben wie Saalmiete, Steuern etc.), mindestens jedoch EUR 55, -- pro Aufführung, jeweils zzgl. 7 % MWSt.

Die Höhe der sog. Mindestabgabe richtet sich nach dem Rahmen, in dem das Stück aufgeführt wird (z.B. Größe des Spielortes, Anzahl der Vorstellungen, Höhe der Eintrittspreise, etwaige Subventionen u.ä.) Für Aufführungen mit freiem Eintritt wird eine Pauschale erhoben.

Die **Textbuchpreise** bewegen sich – je nach Umfang und Herstellungskosten – pro Exemplar zwischen EUR 7,50 und 12,--; jeweils zzgl. Porto und 7 % MWSt. Nicht zurückgesandte Texte werden sechs Wochen nach Datum der Zusendung in Rechnung gestellt.

Der Kauf von Textbücher berechtigt nicht zur Aufführung eines Theaterstückes !

Für Rückfragen und Auskünfte stehen wir Ihnen werktags zwischen 9.30 Uhr und 17.00 Uhr zur Verfügung.

DREI MASKEN VERLAG GmbH München
Mozartstr. 18, 80336 München, Tel. 0 89 / 54 456 909, Fax 0 89 / 53 819 952
e-mail dreimaskenverlag@aol.com

Bankverbindungen: Dresdner Bank München, Kto.-Nr. 3085 892 (BLZ 700 800 00)
Postbank München, Kto.-Nr. 3601-802 (BLZ 700 100 80)
HR München B 5632 Geschäftsführer: Dr. mult. Werner Rieder

Redaktionsschluss: 20. September 2002